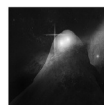
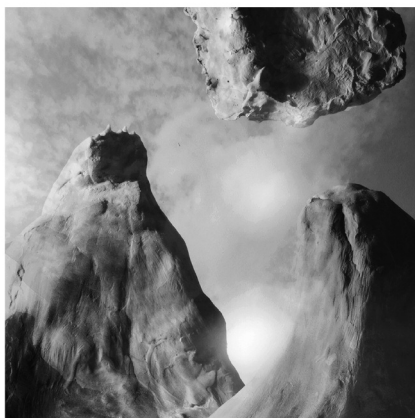
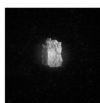


a magány segít hogy szeresselek  
ahogy a magányt nem tudom szeretni  
és két magány együtt  
az egyetlen magány kétfelől

és mert az összeadások elválasztanak  
a szorzások meg a halálba visznek  
közeledjünk egymáshoz úgy hogy közben távolodunk  
ahogy a szilvák az ágról a fűbe hullnak

ennek az ősznek a bősége lehetnénk  
ahogy a válasz egy jó kis kérdés  
a nem-közeledéseinkkel melyek a kezdethez jönnek  
ahol a valószínűtlen a lehetetlennel érintkezik

mert ha te nem szeretsz soha senki nem szereti majd  
azt ami bennem szeretetlen s még a szeretetem se szereti  
mert ha én nem szeretlek még nem-szeretve is  
nem-szeretve maradsz a szerelem legszomjazóbb hiányától.



## 10 MEXIKÓI ÁLOM

A forró délután fényében az éjszaka sötétje már  
hirdeti fekete körvonalait a kaktuszok fűrészfogán  
úgyhogy az alkony fegyverszünete pusztá illúzió.

A nap alól úgy spriccel ki az éj mint bizonyos  
sivatagok hidege melyek vulkánok körül terpeszkednek  
és a levegő kukoricatészta amit a tenyerünkben morzsolgatunk.

A nők mint a piramisok egyenesen az aszfaltra ültek  
saját tengelyük körül forognak ebben a minitemplom pózban  
melynek tornyát a nap sugarai áztatják folyton,

úgyhogy amikor az éjszaka le hull ez a testükbe gyűjtött fény  
előmlik a hús sáncaiban és az idő hájává válik  
mely az ember árnyának és fáradtságának ikernővére.

Nézd hogyan készítik végtelen karukkal a tortillát és a tacost  
miközben agyagkoponyákat és játékokat árulnak egyidőben  
maszkokat okarínát sombrero-t vagy tarka madártollakat.

Egyikükről azt álmodom hogy szétterült szoknyájában  
átbucskázik a fején és elbűvölő kamaszlánnyá válik  
sas-szerű profilja akár egy maya hercegnőé;

felriadok aztán visszaalszom kezem diszkrétén  
kvarcdombocskáján mely megnyugtat  
mert az én magányom nemi szerve.

**(Fordította: Demény Péter)**